**Titulkovaná televize pro lidi se sluchovým postižením startuje normální provoz**

**10. června 2020 – Titulkovaná televize TV Beey, která vznikla jako společný projekt České unie neslyšících a společnosti NEWTON Technologies, vzbudila mezi neslyšícími a nedoslýchavými velký zájem. Proto nyní startuje normální provoz, který bude zajišťovat právě Česká unie neslyšících.**

Speciální titulkovaná televize TV Beey vznikla v době nouzového stavu, kdy lidé se sluchovým postižením neměli dost informací o koronavirové krizi.

Díky unikátnímu technologickému řešení firmy NEWTON Technologies, které umožňuje zcela automatické titulkování videí, mohou provoz televize převzít sami neslyšící a lidé se sluchovým postižením.

„Celou titulkovanou televizi jsme vyvinuli na začátku nouzového stavu doslova během několika dní s použitím naších technologií pro automatické rozpoznání textu. Systém nyní předáváme k dispozici komunitě lidí se sluchovým postižením, kteří budou zajišťovat další provoz,“ vysvětluje ing. Petr Herian, ředitel NEWTON Technologies.

Pořady k otitulkování bude vybírat skupina redaktorů z komunity neslyšících. Ve většině případů pak už stačí jen rychlá kontrola jedním slyšícím editorem. Celý proces publikování netrvá více než několik minut.

**Stovky hodin videí s titulky**

Titulkovaná televize TV Beey (<https://beey.tv>) vysílá na internetu již od 15. března. Za téměř tři měsíce publikovala stovky hodin videí a televizních pořadů opatřených titulky pro půlmilionovou komunitu potenciálních uživatelů.

„Zhruba půl milionu neslyšících a nedoslýchavých má stále velice omezený přístup k informacím, které ostatní považují za samozřejmé. V dnešní době se totiž stále více videí a pořadů publikuje pouze na internetu, ale nejsou opatřené titulky. Doufáme, že naše titulkovaná televize bude inspirací pro tvůrce video obsahu,“ dokládá ředitel České unie neslyšících Ing. Martin Novák.

**Titulkování by se mělo stát samozřejmostí**

O titulkované pořady se jeví zájem nejen mezi neslyšícími. Titulky u videí ocení všichni uživatelé, kteří se v danou chvíli nemohou spoléhat na zvukový záznam. Jedná se o situace, kdy se člověk například nachází v hlučném prostředí, video sleduje na mobilu a nemůže si ho pustit nahlas. Jak dodává Ing. Martin Novák, „Titulkování by měl být standard, a ne výjimka.“

**Přispěje i Konto Bariéry**

Na rozjezd internetové titulkované televize přispěje neslyšícím i Konto Bariéry.   
Česká unie neslyšících také startuje sbírku, která umožní dlouhodobý provoz a rozvoj projektu (https://www.darujme.cz/projekt/1203127).

**Kontakt:**

Ondřej Klimeš, PR & Marketing Manager  
tel: (+420) 724 288 051  
e-mail: [ondrej.klimes@newtontech.cz](mailto:ondrej.klimes@newtontech.cz)